

# Lo Rossinyol del Ter.

Periódich bilingüe, literari y de noticias.

SUSCRIPCIÓ DINTRE Y FORA DE LA CAPITAL.

Trimestre. . . . . 6 rals.  
Semestre. . . . . 10 »  
Any. . . . . 20 »  
Número suelto. . . . . 4 cuartos.

REDACCIÓ Y ADMINISTRACIÓ.

Tenda de Manel Llach, Ferreria Vella, 5.

Tota la correspondencia se dirijirá á la administració del periódich.

Las obras que 's rebín s' anunciarán.



## Mejoras que reclama Gerona.

(Continuacion.)

### IV.

Se vé desde luego por la traza que hacemos de la plaza que en nada se perjudica al edificio que hoy dia sirve de cuartel; antes bien al contrario, queda suficiente espacio para poner aquel edificio en armonía con la plaza, mejorandolo notablemente en todos conceptos; además se observa tambien que los terrenos colindantes á la misma han de tener un aumento considerable de valor, y no podrán menos de ser codiciados para instalar en los mismos buenas hosterías, grandes almacenes, cuabras, establos; y toda clase de atajadizos propios para albergar comodamente á la variedad de ganados que al mercado concurren.

Por último; en esta plaza pueden encontrar los mercaderes, negociantes, ganaderos y toda clase de gente que por sus negocios ha de concurrir á la misma, todas aquellas comodidades y dependencias apetecibles para el negocio; haciendo les grata la estancia en la ciudad, por la buena disposicion de todas las cosas referentes á la contrata y al comercio en el uso que de ellas deba hacerse.

Abrase, pues cuanto antes, ese manantial de riqueza para Gerona, que no conti nue por mas tiempo nuestro aislamiento en el concierto de las muchas mejoras que en este sentido introducen otras poblaciones de mucha menos importancia, y de este modo, con un pequeño esfuerzo se transformaria la situacion de los importantes mercados que semanalmente se celebran, como lo exigen todas las razones espuestas.

Plaza del ferro-carril Estacion via-ferrea y carretera de Barcelona.

Atendido el paralelismo que existe entre la via férrea y la carretera de Gerona

á Barcelona, hemos tomado por una de las principales bases de nuestro trazado, la espresada carretera, subordinando una parte del ante-proyecto á esta linea principal, máxime en la ocasion presente en que existen respetables intereses ya creados con varios edificios, en los cuales está ya iniciada la calle de Barcelona, y que por su latitud clasificamos de primer orden.

Tomando como pié forzado esta linea y á partir de la misma, hemos subdividido el terreno en manzanas rectangulares, formando cruzamiento de calles de diez metros de anchura; y con direccion unas, observando el paralelismo de la carretera que nos sirve de base; y cruzando en ángulo recto otras, hasta dar vista al rio Oná, bifurcando las principales en la gran plaza mercado: entre ellas, una principal, que siguiendo igual direccion, desemboca al centro de la mencionada plaza, y cuya latitud es de quince metros.

Paralela á la espresada carretera y arrancando de las prolongaciones del cruzamiento del Boulevard ó salon del Hospital, con un ángulo bastante obtuso y con igual anchura, se continua este magnifico paseo rambla, cuya estension amplitud y punto intermedio entre las dos plazas ocupadas por el mercado la una y por el trafico en el ferro-carril la otra, permita el estacionamiento del gran número de carruajes que concurren á nuestros mercados; los cuales hoy dia tienen por precision que hallarse amontonados y esparcidos en todas las plazuelas de la ciudad, cuyos puntos son á veces intransitables por esta causa.

Tambien aquí en esta parte del proyecto, hemos llevado el miramiento de no entrar en lo posible en grandes indemnizaciones, y aún las que se presenten difíciles de eludir pueden hallarse terrenos de aprovechamiento comun que compensarán convenientemente aquellas, puesto que por insignificantes que fueren, á primera vista serian enormes, atendidos los limitadissimos recursos y escasos medios de que puede disponer una municipalidad agobia

da en sus presupuestos y en situacion tan angustiosa su tesoro: bajo este punto de vista se ha procurado aprovechar para la viabilidad pública, todas las carreteras y caminos, terrenos comunales, y sobre todo gran parte de los que resulten del derribo de las actuales murallas y sus fosos, con los cuales se há contado, bajo la creencia como se há dicho, de que pueden ser cedidos gratuitamente, tratándose de una obra que tanto ha de contribuir al bien general.

(Se continuará.)

## ARIAS DEL ROSSINYOL.

I.

Oh temps, despota tirá  
qu' al sot rabent nos enpenyas!  
tot lo mon diu que n' ets d' or,  
ja ho crech; ne vals tant com pesas.

II

No ho dich per propia esperiencia,  
pro 'ls hi puch assegurar,  
que 'ls mol sabis ó 'ls mols tontos,  
may se deurian casar.

III

Densá que t' aymo he sabut,  
que la vida es la agonia  
d' una fatal malaltia  
nomenada, haber nascut.

IV

Las donas son compasivas;  
calladas, de molt bon cor,  
totas son puras, y bonas,  
(salvo honrosas escepcions.)

V.

La meva estimada 'm deya:  
¿Ahir que vas menjar moras,  
qu' al mirarme en lo mirall  
me vegí las galdas grogas?

VI.

Vaig somniar de petit  
que forsa y forsa t' aymaba;  
pro si somnis alló n' eran  
no m' he despertat encara.

## VII.

No 't ventis ab tanta gracia,  
no obris, nina, 'l bano, no;  
puig mentres á tu t' ayreja  
á mi m' encen com un foch.

## VIII.

La constancia de ton-cor,  
com que t' aymo, 'm mata d' ánsia;  
no siguis pel meu amor  
tant constant...en la inconstancia!

## IX.

A un qu' es metje y poeta,  
tot sovint li succeheix  
fer sangrias ab la ploma  
y versos ab l' escarpell.

Jo ray.

Barcelona, Setiembre, 1880.

## LA VACANTE DE HARTZEMBUSCH.

Al pasar el ilustre Hartzembusch, el patriarca de la literatura nacional á mejor vida, quedó una silla vacante en la Academia Española, silla que debe dentro poco ser ocupada por un digno sucesor del que representó por tanto tiempo nuestra literatura.

Señala la prensa madrileña como mas probable, el nombramiento del Sr. Menendez Pelayo, joven aventajado, que no deja de ser un portento de memoria y eduricion.

Por otro lado, háblase de otros ilustres literatos como Echegaray, Camús, Gonzalez Serrano, etc... que á no dudarlos poseen sobrados méritos para ocupar un sitial tan digno de respeto y admiración, como el que ha dejado desocupado el ilustre autor de *Los Amantes de Teruel*.

Como el asunto, pertenece en gran parte á la prensa, debemos confesar que no nos atreveríamos á resolver facilmente por esta ó por aquella candidatura.

Sin embargo, creemos que no es motivo suficiente para no ser admitido en la Academia, la corta edad del Sr. Menendez Pelayo, pues en casos análogos se han visto ejemplos parecidos. El astrónomo Lalande entró en la Academia de Ciencias de París á la edad de 25 años, uno mas que el Sr. Pelayo: el insigne matemático Clairaut, ocupó otro de los sñiales, cuando apenas contaba 18 ¿Qué tendría pues de particular que una especialidad como el Sr. Menendez Pelayo tomara asiento en la Española á los 24 solamente?

Pero es lo cierto tambien que no parece muy acertado excluir de la lista tan ilustres nombres como los que hemos citado anteriormente.

Echegaray reúne acaso mas méritos como talento universal. No juzgaremos á Camús ni á Gonzalez Serrano. Todos ellos y otras competencias reconocidas que sería prolijo enumerar, reúnen cualidades

mas que sobradas para ocupar un sillón al lado del gran Valera, Nuñez de Arce y toda esa pleya de brillante de la literatura patria contemporánea.

Por estas razones suscitadamente espuestas, no nos atrevemos á emitir nuestra opinion en un sentido determinado acerca la vacante de la Academia.

Personas autorizadas, llamadas á dilucidar el problema, sabrán apreciar en la balanza de la mas acendrada justicia, los méritos y cualidades especiales de los presuntos académicos de la Española.

Procuraremos dar noticia á nuestros lectores, sobre quien haya recaído tan honrosa distincion.

## LO CANT DEL SOLITARI.

¿Si som felis m' has dit mon de l' enveja  
al veurem aqui sol; ab companyia  
d' eixos arbres que arreu mon cor estrenyan  
per no mourem ja d' ells, mentres los dias  
de ma existencia, cap al lluny no ovirin  
póndres lo sol que á n' el meu ser animan?  
¿Si som felis m' has dit? miram y digas  
al ruhent sol que la calitx, s' engola,  
si al veni 'l trench d' aubada  
no salta lo meu cor ple d' alegría,  
perqué l' aucella xarra,  
y al lluny la cardenera  
hymnes de gloria al novell sol aixeca.

¿Si som felis aquí dins parets rónegas?  
pregunto á l' eura altiua que posada  
ha pres á mon voltant,  
y 't dirá qu' es mon pler veurer boscuria,  
y rica olor de romaní flayar;  
pregunto al rossinyol, que en lo brancatje  
d' aulina que n' ombreja al se 'l mitj jorn;  
cántichs aixeca, que 'm recordan l' hora  
que l' amor encengué mon jove cor,  
y allors sabrás que 's ma primera enveja  
veurem ben lluny y desterrat del mon.

Are estich sol; y al mitj d' eixas boscurias,  
no penso ab res que á lo penar m' atíhi;  
som rey y compte, emperador cacich;  
tinch arcas plenas de tresor inmensos,  
res me fa falta; en fi, jo som felis.  
Mentres m' assento en l' espadada roca  
veig cel y terra, y boscuria y mar  
ningú 'm governa fora 'l rey dels angels  
no sap ningú com jo 'l qu' es llibertat  
Mos tresors conto ab las brillants estrellass  
que tinch per sostre jo  
ningú ab riquesas vora meu s' iguala  
perque jo tinch la pau; la pau del cor.  
Ningú 'm nivella de tots quants deixara  
allá en las platjes de granets d' or fi  
la tempestat un jorn me tirá ingrata  
hont me trop are y hont deuré morir

¡Patria y familia! hont sou que en va os espero  
muller y fillas un abrás y prou!  
—en va, en va—sento una veu que 'm crida  
y ¿que haig de fer si mon destí no ho vol?  
tirarme en bras del desesper que mata  
ó al fons d' eix estimbanch cercar la mort—  
¡ah no! que viurer vull, jo vull la vida  
que qui m' a cullir trobaré en lo mon.  
¿y 'l Deu aquell que á son costat te Arcangels  
un no me 'n dará de tants y tants?  
oh si, mil voltas si, ja 'm dona 'l brasos

en mitj d' aqueix desert la soletat.

Soletat, ma soletat, prenda adorada  
jo 't vull entre mos brasos ¡dolsa aymia!  
que 'l fat si un jorn crudel per ma desditxa  
á tu 't volgués ó á mi per separarns  
tot seguit, tot seguit la meva vida,  
á la tomba tot seguit naba á ajuntarla  
Je 't vull á tu soletat per la regina  
que 'l trono ha de tenir dins del meu cor  
tu est la essencia verginal d' aqueixa vida  
que dolsa vida á n' el meu ser li don,  
tu est lo clavell florit del Turia  
la font d' inspiració  
de esa universal de las boscurias  
brillant estel de pau llumenador;  
per tu las llohas de aqueix mon desdenyo  
per tu no penso ab mon passat qu' es trist  
vull sols la pau; aqueixa pau qu' envejo  
no 'm manca y la tindré si junts vivim.

Estrenyam fortament prenda estimada  
¡que es dols lo teu lligám!  
jamay mourerme vull de com son are  
unit ab tú y per teu ma soletat.

Joseph M. Pages-Carles.

## CRÓNICA.

## Asociacion literaria,

CERTÁMEN DE MDCCCLXXX.

TÍTULOS Y LEMAS  
de las composiciones premiadas.

PREMIO de un escudo de la provincia, de oro y plata grabado y cincelado, ofrecido por el M. I. Sr. Gobernador de la provincia Don Joaquin Maria Lagunilla.—La conquista de Mallorca.—*Arma virumque cano.*—(118)

PREMIO de un lirio de plata, oferta del Ilmo Sr. Obispo de esta Diócesis D. Tomás Sevilla.—No se adjudica.

ACCESIT.—El Santuario de S. Sebastian.—*Fides.*—(57)

PREMIO de un ramo de roble de oro, que ofrece la Exma. Diputacion de esta provincia.—Numancia.—*Terror imperii.*—(110.)

Menciones honorificas.—La cansó dels Verntallats.—*Que no pot haberhi esclaus.*—*En la terra catalana.*—(128.)—Guillam de Montgri.—*Pró Aris et focis.*—(21)—Lo combat de S. Feliu.—*Lliure la patria deu ser.*—(89.)

PREMIO de un ramo de laurel de plata, ofrecido por el Exmo. Ayuntamiento de Gerona. Gerona en la revolucion de 1640.—*Veritas.*—(119.)

PREMIO de un ejemplar del *Quijote*, (edicion de lujo) que ofreció el Ilustre Claustro de Catedráticos del Instituto provincial de segunda enseñanza.—Desierto.

Diploma de sócio de mérito de la económica gerundense, libre de gastos, y medalla que usen como distintivo los individuos de la misma.—No se adjudica.

PREMIO de un cuadro al óleo, oferta del Centro Artístico de Olot.—Desierto.

**PREMIO de una copa de bronce cincelada,** ofrecido por el Excmo. Sr. Conde de Perelada.—Desierto.

**PREMIO de una escribanía de hierro incrustada de oro y plata,** ofrenda del Excmo. Sr. Marqués de Camps.—Desierto.

**PREMIO de un clavel de plata con el tallo y hojas doradas,** ofrecido por la Junta y Jurado.—Julia.—*Son nom ne perirà jamais.* (Jean Racine)—(147.)

**Primer accesit.** A Colon al salir del puerto de Palos de Noguer (3 de Agosto de 1492)—*Plus ultra.*—(56.)

**Segundo accesit.** Cant. nupcial.—*Santo delirio de un amor inmortal* (B. López García).—(115.)

**Tercer accesit.** Amor.—*A qui jo sé.*—(19)

**Cuarto accesit.** Débora.—*Flor ael Camp.*—(50)

**Menciones honoríficas.**—La Poesía.—*A un Epicureo* (101).—La Belleza... (98.) *Glorias del siglo.*—*Gloria tibi Domine.*—(55.) *L' aucellaire. Y á terra junt á un niu fet pòls menuda.*—*S' hi veyá un aucell mort.* (J. Rahola)—(61.)

Gerona 21 Octubre de 1880—Joaquin Botet y Sisó, *Presidente.*—Pedro Collell, *Presbitero.*—José Ametller y Viñas.—Pedro Alaus y Torrent.—Manuel Bellido y Mascias, *Secretario.*

Segue publicandose en Madrid bajo la direccion de D. Manuel Ossorio y Bernardo el periódico «La Niñez,» tan interesante, util y ameno para los niños. Su escogida

colaboracion literaria, las bellas artes, láminas que le ilustran y un económico precio le ponen al alcance de todas las fortunas, facilitando esta ultima circunstancia la realizacion del fin que su director se há propuesto; el instruir deleitando. Las personas que deseen obtener algun número de muestra pueden solicitarlo á su administracion, meson de Paredes, 17 pral Madrid.

La Junta Directiva de la Asociacion para la reforma de los aranceles de aduanas ha celebrado una reunion importante con el objeto de preparar sus trabajos para el presente año. No era posible que la Junta desconociera, que entre las muchas cuestiones de interes inmediato y de perentoria resolucion está la que se refiere á la exportacion de vinos en su relacion con los tratados de comercio.

Nuestro comun y particular amigo D. José Güitó nombrado este mes por la Direccion Gral. Admor. de loterias en esta ciudad abrió el despacho de billetes el Domingo último en la acreditada casa de cambio de D. Antonio Mateu situada en la Plaza del Oli.

Como ya teniamos indicado, uno de los dias de la semana pasada, se desplomó un tejado ó cosa así, de los restos del derribó del antiguo convento de Sta. Clara.—Afortunadamente no causó daño alguno; pero vino á probar el tal undimiento que no nos faltaba razon cuando indicamos el peligro que amenazaba.—Otra vez pues volvemos á indicar la necesidad de que sea objeto de una escrupulosa inspeccion la casa núm. 18 de la calle de la Forsa, si es que se quieren evitar las desgracias que puede causar el estado ruinoso en que se halla.

Tenemos entendido que el profesor público de La Junquera y el de la Escuela de par-

vulos de Figueras, serán de los que mas se distinguirán en la proxima Exposicion Pedagógica Infantil.

Ya se há hecho cargo de todo lo conveniente al destino de fiel almotacen de esta provincia, el Sr. D. Arturo Comas, Ingeniero industrial y Ausiliar de la seccion de Ciencias de este Instituto.

El Domingo anterior tuvimos ocasion de ver á un niño de unos doce años, que por los alrededores de la Torre Gironella, se entretenia en hacer disparos con una pistola de dos cañones, poniendo en peligro la vida de los transeuntes y la suya propia.

Hemos oido, decir que la Junta provincial de Instruccion pública, ha acudido al Rectorado á fin de que conceda permiso á los Profesores de la provincia, para que puedan concurrir á la Exposicion Pedagógica.

Con motivo del natalicio de la Infanta Da. Mercedes, se han ido celebrando desde el dia 22 los festejos anunciados.

Anteayer hubo repique general de campanas.

A las once la banda del Regimiento de S. Quintín recorrió algunas calles de la ciudad y se dirigió despues á la plaza de la Constitucion donde se descubrió el retrato de D. Alfonso XII. (Q. D. G.).

A las ocho de la noche salió la citada banda tocando una retreta serena a por las principales calles haciendo parara en la plaza de la Constitucion donde ejecutó hasta las once, las mas lindas piezas de su repertorio,

Ayer hubo recepcion á las once y media en las Casas Consistoriales.

Por la noche, música en la plaza de la Constitucion y funcion en el Teatro.

Hoy volverá á recorrer la banda militar las principales calles y á las once y media

**Soldado 1.º** ¿El vino es bueno?

**Caporal.** De lo mejor que hay por aquí.

(dejan los fusiles y se sientan en el suelo.)

**Caporal.** Estos catalanes tienen buenas cosas. El vinillo es de casa del Rector de Medina, que por cierto se conoce que es hombre que lo entiende. Los salchichones los tomé aquí en una gran casa de Palau, y son exquisitos. Con que empecemos.

(Soldado 1.º bebiendo) Vino soberbio.

**Soldado 2.º** Venga que lo probaré.

**Caporal.** Ir con cuidado, no se vaya á consumir todo con las pruebas, tomad salchichones y pan.

**Soldado 2.º** Engullamos pronto no sea que toquen llamada. (comen y beben)

**Soldado 1.º** Y cuando entraremos en esa maldecida plaza?

**Caporal.** Yo creo que nunca. Tengo empeño en que no son hombres los que la defienden.

**Soldado 2.º** ¿Toma pues que serán entonces?

**Caporal.** Espiritus sobre humanos, fantasmas ú otra cosa así; ¿No veis como resisten sin tener que comer? ¿No veis como esos muros que parecen de carton, resisten á tanto hierro? ¿No veis como por encanto se tapan las brechas que abrimos? Pues no cabe duda que ahí anda la magia ó cosa por el estilo.

**Soldado.** La verdad es que hay alguna cosa, pues van una porcion de meses transcurridos y estamos como el primer dia.

**Soldado 2.º** Con la diferencia de que han muerto á mas de quince mil compañeros.

**Augerau.** Si siguiendo el rio Oñar á su derecha.

**Francisco.** Pasadas dos noches yo mandaré la guardia de aquel punto. Es preciso pues que á las doce y media de la ultima noche os halleis al pie de dicha poterna. Todo estará preparado y mientras los vuestros figuran atacar por otro punto vos y los que os sigan entrareis en la ciudad.

**Augerau.** ¿Y quien me responde de que digas la verdad, ¿quien me garantiza de que no quieres tenderme un lazo?

**Francisco.** ¿Quien? ¡Vive Dios! El deseo de mi venganza ¿No habeis conocido que los zelos me matan? ¿No habeis enocido que una venganza amorosa, es la que me impele?

**Augerau.** ¿Como te llamas?

**Francisco.** Francisco Auger.

**Augerau.** Está bien. Dentro de tres noches estaré en e punto que me has designado. Si me engañas ¡ay de ti! el dia no lejano que nos apoderemos de la Ciudad! Rubean; que se deje en entera libertad á ese hombre Que me traigan á esa muger.

(Los cuatro soldados acompañan á Margarita á escena, mientras que Rubean seguido de los otros cuatro acompaña á Francisco.

ESCENA 4.ª

**Augerau, D.ª Margarita y los cuatro soldados**

**Augerau.** Adelantaas Señora.

**Margarita.** (arrodillandose) Señor, tened compasion de mí.

**Augerau.** Alzad Señora y manifestadme pronto que objeto os guiaba hacia nuestro campamento

**D.ª Margarita.** ¡Ah! ¡Señor! Me dirijia á la plaza. Era de noche me estravié una partida de vuestros soldados me de-

tendrá lugar en el paseo de la Dehesa una misa de campaña.

Y por la tarde se bailarán las populares «sardanas llargas».

Aparte aún de los demás festejos que la brevedad nos impide enumerar.

Corren rumores que entre los autores premiados en nuestro Certámen figuran los nombres de Antonio Alcalde Vailadares; Huguet Masiera; Verdu Careta Vidal Pujol Piera, Ubach Torroella y otros que no recordamos en este momento.

El Domingo próximo tendrá lugar la repartición de premios á los autores laureados en el presente Certámen.

Hemos tenido ocasion de ver la medalla de bronce que la sociedad «Minas de Sn. Juan las Abadesas» regaló á los invitados en el día de la inauguración del Ferro-Carril. Tiene esta medalla en el anverso una águila imperial, que constituye las armas adoptadas ultimamente por la empresa; y en su reverso una inscripción para conmemorar la fecha de la citada inauguración de la vía férrea.

Mañana lunes, tendrá lugar en nuestro coliséo un baile de invitación; en el cual, según las noticias que tenemos, concurrirán las mas elegantes pollas de esta ciudad.

Desearíamos saber cuando se repartirán los programas de las próximas ferias, pues

de no haerlo pronto, pueden resultar notables perjuicios á muchos industriales por la sola razón que no se llama convenientemente la atención de los forasteros.

Las ferias de Olot han estado animadissimas, no habiendo escaseado ni poco ni mucho los bailes y otras diversiones «mi generis.» Conste sin embargo, que no por eso las Iglesias estaban desiertas.

## SECCION TEATRAL.

El sábado y domingo último, empezó á inaugurar sus tareas la compañía, poniendo en escena la Opera «Jone» desempeñada bastante bien, atendido el corto tiempo que tuvieron para ensayar una obra como la que nos ocupa, eba no conocida aún en nuestro escenario.

Como la mayor parte de los actores son ya conocidos del público gerundense, lo mismo que sus cualidades artísticas que les caracterizan: de ahí que consideremos prolijo enumerarlas, pues no haríamos otra cosa que repetir la propia convicción del público en general, y la que en múltiples y variadas ocasiones ha repetido la prensa en particular.

La «Jone» tiene un argumento grandioso, y la empresa, no omitió sacrificio alguno para darnosla á conocer con el aparato teatral que exigen representaciones como la que nos ocupa.

Entre los artistas que mas se distinguieron debemos poner en primera fila á la Sra. Moco-roa y Srta. Mugnaschi y á los Sres Camins Conti y Saprisa por sus papeles correspondientes de Jone Niadia Arbaze Glauco y Burbo.

Sentimos no poder decir lo mismo del coro pues muchos de ellos en vez de corresponderles la denominación de artistas les sentaría mejor la de «maquinas parlantes» pues por desgracia

hemos podido notar en tan corto tiempo que la mayor parte estan desposeidos de sentimiento artistico, y será de nuestro parecer todo aquel que haya tenido ocasion de examinar sus gestos que no difiere en lo mas mínimo del que se viera precisado á perorar en ruso si ignorara por completo este idioma.

La orquesta en general bien muy bien y el Sr. Pibernus en particular no dejó nada que desear en un «solum» de flauta que ejecutó y que ambos días le valió nutridos aplausos por parte del público inteligente.

Hizo su debut el martes y jueves con «Traviata» la prima donna Giovanina Tresols luciendo sus cualidades artísticas especialmente en algunas escenas del tercer acto; si no pudo colocarse á su altura correspondiente muchas veces, fue sin duda alguna debido á que la ópera escogida para su debut no se adapta muy bien á su voz de soprano. Esto sin embargo, debemos hacer constar que es una artista de fama y excelente cantatriz, tiene sentimiento y canta con expresión.

Causas particulares nos impiden estendernos mas con la seguridad que sino desaparecen pronto juzgaremos con todo el rigorismo que nos ha dado los actos que puedan pertenecer al dominio de la prensa.

Ayer noche debio tener lugar la Ópera «Un Ballo in Maschera.»

## SECCION COMERCIAL.

Mercado de Gerona del 16 Octubre 1880.

	Pesetas.	
Trigo . . . . .	21	25
Habas . . . . .	15	»
Panizo . . . . .	»	»
Mijo . . . . .	17	25
Maiz . . . . .	16	»
Arbejas . . . . .	15	»
Cebada . . . . .	11	25
Arena . . . . .	40	»
Aceite . . . . .	1	8...
Vino . . . . .	0	44 litro.

Gerona: Imp. de M. Lluch. Herreria Vieja, 5.

— 46 —

tuvo.

*Augerau.* Proseguid.

*D.ª Margarita.* Soy viuda y no tengo mas que un hijo. Ese hijo se halla entre los héroes que defienden esa Ciudad. No se nada de él y una madre lo arrostra todo, por saber la suerte que ha cabido al hijo de sus entrañas. Tal es el motivo que me indujo á ponerme en camino, creyendo que una infeliz muger no podría inspirar aros ningun temor.

*Augerau.* Señora, en la guerra lo mismo el hombre que la muger, lo mismo el anciano que el niño, pueden servir de lespias.

*D.ª Margarita.* ¡Oh! ¡Señor! Dios sabe que yo no entiendo nada de eso. Mi único anhelo, mi único deseo, es poder abrazar á un hijo querido, si vive, y morir si ha muerto.

*Augerau.* ¿Y que es vuestro hijo?

*D.ª Margarita.* Cadete del Regimiento de Ultonia.

*Augerau.* Pues bien Señora, lo siento pero no puedo daros libertad.

*D.ª Margarita.* Señor.

*Augerau.* Vuestro hijo Señora, acompaña á esa gente pertinaz é insensata que ha detenido ante los debiles insignificantes muros de esa plaza, á las águilas imperiales que venian cubiertas de centenares de triunfos y de glorias.

*D.ª Margarita.* Y debe una madre ser responsable de todo eso? ¿Acaso por que me priveis de ver á mi hijo, se rendiran esos muros á vuestras aguilas? ¡Ah! si fuerais padre, si conocierais tan caras afecciones, amaseis á vuestra madre, no seriais tan cruel, no privarais á una madre anciana, del único placer que ya podrá satisfacer en esta vida.

*Augerau.* Es imposible Señora.

— 47 —

*D.ª Margarita.* Señor, no desprecieis mis lagrimas y mis ruegos. Son las lágrimas y los ruegos de una madre desgraciada, que no desea mas que poder abrazar á un hijo querido ¡Quiera Dios Señor que jamas vuestra esposa, vuestra madre tengan que sufrir lo que me haceis sufrir en este momento!

*Augerau.* Señora habeis invocado el nombre de mi esposa y por ella os concedo la libertad que apetecéis. Dios quiera á su vez permitiros abrazar á vuestro hijo!

*D.ª Margarita.* Gracias, gracias Señor. Ruego á Dios os permita volver á abrazar los objetos de vuestro cariño.

*Augerau.* Id, Señora; y si encontráis á vuestro hijo, si le llegais á estrechar entre vuestros brazos, aconsejad á el y á los suyos que cejen en su temeridad, que la defensa es imposible y que su pertinacia vá á causar muchos males. Que les ofrezco una honrosa capitulación y que deben aceptarla. Dios os guie Señora. (á los soldados) Al coronel Rubean decirle que escolte á esa señora, hasta las ultimas avanzadas.

ESCENA 5.ª

*Augerau y un Ayudante.*

*Ayudante.* Señor, Mariscal...

*Augerau.* ¿Que ocurre?

*Ayudante.* Este pliego que acaba de traer un correo.

*Augerau.* (tomando el pliego y leyendo despues.) ¡Oh! la plaza por fin será nuestra, (al ayudante) Seguidme. (salen)

ESCENA 6.ª

*Un caporal y dos soldados franceses.*

*Caporal.* Sentémonos aquí muchachos, y vaciemos esta botella cuyo contenido hará compañía á este par de salchichones y á este pan.